

Betriebsanleitung Handkehrmaschine EuroSweeper ES 920



Drucklufttechnik

Schweißtechnologie

Metallbearbeitung

Steintrenntechnik

Stromerzeuger

Werkstatttechnik



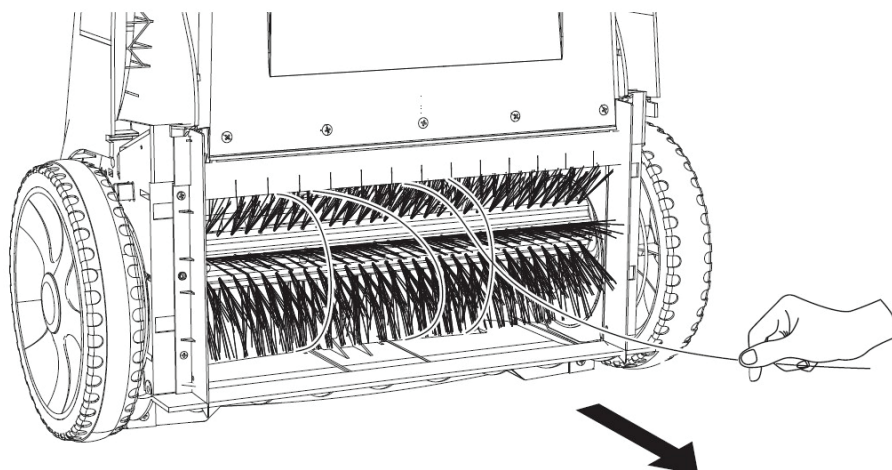
Vor Verwendung
Betriebsanleitung
lesen und beachten!

Inhalt

1	SICHERHEIT	3
1.1	ELMAG® Kundendienst	3
1.2	Betriebsanleitung	3
1.2.1	Textsymbole	3
1.2.2	Sicherheitszeichen	4
2	SPEZIFIKATION	5
3	INHALT DER VERPACKUNG UND ERSATZTEILE	5
4	ZUSAMMENBAU UND ANWENDUNG	6
5	SCHMUTZBEHÄLTER ENTFERNEN UND LEEREN	7
6	BETRIEB	7
7	LAGERUNG	8
8	PROBLEMBEHANDLUNG	8
9	TEILE-AUSTAUSCH	8
10	EXPLOSIONSZEICHNUNG	10
11	ERSATZTEILLISTE FÜR EUROSWEeper920	11

Die ELMAG-Kehrmaschine ist eine äußerst effektive, leicht zu bedienende Handkehrmaschine. Das effiziente Kehrsystem sorgt dank der runden Bürsten für eine sorgfältige Reinigung. Befolgen Sie die Anweisungen dieser Betriebsanleitung, um das bestmögliche Ergebnis sicherzustellen.

- Dieses Gerät ist für harte Böden im Außenbereich konzipiert. Teppichböden in Wohnräumen sind nicht zum Reinigen mit der Kehrmaschine geeignet.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Gerät in einem guten und intakten Zustand ist.
- Die Kehrmaschine ist nicht zum Aufkehren von Flüssigkeiten geeignet. Kehren Sie auch keine brennenden oder glühenden Gegenstände auf, z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder Ähnliches.
- Schwere Steine und große Gegenstände können möglicherweise vom Gerät nicht eingesammelt werden.
- Bitte heben Sie die beiden Seitenbürsten an, wenn Sie große Staubmengen entfernen möchten.
- Bitte vermeiden Sie es, langfaseriges Garnmaterial aufzunehmen, um ein Verheddern und Beschädigen der Bürsten zu vermeiden. Sollte dies dennoch passieren, entfernen Sie das Material bitte durch Rückwärtsdrehen der Walzenbürste.



1 SICHERHEIT

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer führenden Maschinenmodelle entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und stehen Ihnen bezüglich Maschinenfunktion und Produktsicherheit jederzeit mit Rat und Tat zur Verfügung.

1.1 ELMAG[®] Kundendienst

Wir sorgen für Abhilfe. Sollte beim Einsatz eines unserer Maschinenmodelle unerwartet ein Problem auftauchen, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienst-Team:

ELMAG Entwicklungs- und Handels-GmbH
Hannesgrub Nord 19
A-4911 Ried/Tumeltsham
AUSTRIA

TEL +43 7752 80 881
FAX +43 7752 80 880
WEB www.elmag.at

1.2 Betriebsanleitung



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Die Betriebsanleitung

- beschreibt die vorhergesehene Verwendung der Maschine in technischer Hinsicht mit dem Ziel eines raschen und problemfreien Produkteinsatzes,
- weist auf Gefahren hin, die beim Betrieb entstehen können und erklärt, wie diese vermieden werden,
- muss durch das Bedienpersonal vor Verwendung der Maschine gelesen werden,
- muss für das Bedienpersonal zugänglich aufbewahrt werden,
- wurde nach bestem Wissen erstellt. Sollten Sie dennoch Fehler feststellen oder sollte eine Frage offen bleiben, bitte informieren Sie uns.

© Sämtliche Inhalte dieser Betriebsanleitung sind geschützt und unterliegen dem Copyright der Fa. ELMAG[®] GmbH. Vervielfältigung oder Kopie sind erst nach Rücksprache mit Fa. ELMAG[®] gestattet.
Technische Änderungen vorbehalten.

1.2.1 Textsymbole

Die Betriebsanleitung enthält Textsymbole mit folgender Bedeutung:

- Handlungsbeschreibung, Arbeitsschritt
- ➡ Technischer Hinweis, Information

1.2.2 Sicherheitszeichen

Die Betriebsanleitung enthält Gefahren- und Warnzeichen, Gebots- und Verbotssicherzeichen. Die Bedeutung geht an den jeweiligen Stellen aus dem Begleittext hervor.



GEFAHR!

Direkte Gefahr,
schwere Verletzung
oder Tod



WARNUNG!

Schwere
Verletzung
möglich



VORSICHT!

Verletzung oder
Produktschaden
möglich



ACHTUNG!

Produktschaden



WARNUNG!

Gefährliche Spannung



WARNUNG!

Schwebende Last



Gebotszeichen /
Sicherheitshinweis



Augenschutz
benutzen



Kopfschutz
benutzen



Gehörschutz
benutzen



Fußschutz
benutzen



Handschutz
benutzen



Schutzkleidung
benutzen



Gesichtsschutz
benutzen



Netzstecker
ziehen



Vor Arbeiten
freischalten



Betriebsanleitung
beachten



Sperrern



Zutritt für
Unbefugte verboten

➔ Je nach Gefahr sind diese an der Maschine zu beachten.

- ➔ Beim Kehren und Bedienen der Maschine in der Nähe von Maschinen und Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- ➔ Bitte betrachten Sie das Gerät nicht als Spielzeug für Kinder.
- ➔ Bitte halten Sie Ihre Haare, Füße, Körperteile, Kleidung usw. von der Öffnung des Geräts fern.
- ➔ Bitte bedienen Sie die Kehrrmaschine nicht barfuß oder mit Schuhen, die nicht fest sitzen.
- ➔ Keine heißen, brennenden oder rauchenden Gegenstände wegfegen, um Brandgefahr und Verletzungen zu vermeiden.
- ➔ Sammeln Sie keine brennbaren, explosiven und giftigen Materialien damit auf.
- ➔ Beim Einsammeln und Leeren von Gläsern oder scharfkantigen und verletzungsgefährlichen Materialien Schutzhandschuhe tragen.
- ➔ Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- ➔ Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf.
- ➔ Verwenden Sie unbedingt feste Handschuhe, wenn Sie Glas, Metall oder andere Materialien aus dem Schmutzbehälter entfernen.

2 SPEZIFIKATION

Breite inklusive Seitenbürsten	mm	920
Behälterkapazität	l	40
Theoretische Flächenleistung max.	m ² /h	3680
Gewicht	kg	23,8
Abmessungen (lxbxh)	mm	1300x790x1035
Abmessungen zusammengeklappt (lxbxh)	mm	890x790x385

3 INHALT DER VERPACKUNG UND ERSATZTEILE



Kehrmaschinen-Körper



Handgriff 1 Stk.



Vordere Bürsten 2 Stk.



Drehknauf 2 Sets



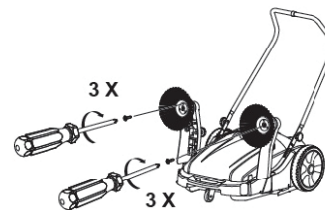
Bolzen 2 Sets



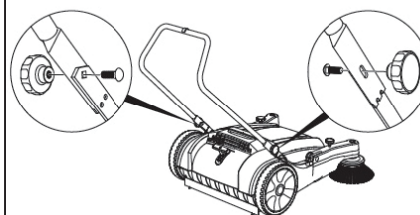
Schrauben 6 Sets

4 ZUSAMMENBAU UND ANWENDUNG

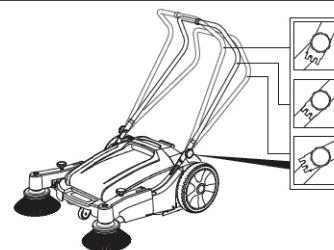
1. Nehmen Sie die Bürsten aus dem Schmutzbehälter heraus und schrauben Sie zuerst die Bürsten fest.



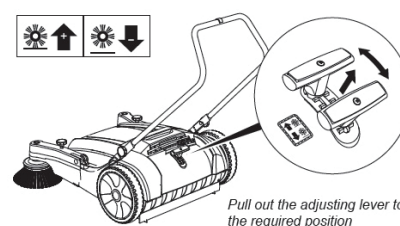
2. Nun bringen Sie die Befestigungsschrauben an.



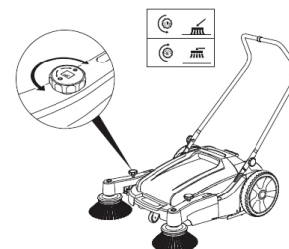
3. Dreistufig verstellbarer Griff für Bedienkomfort und Bequemlichkeit.



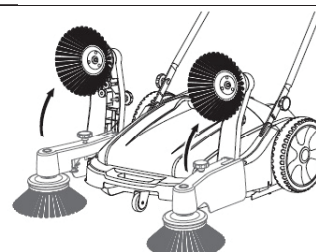
4. Einstellbare Höhe der Walzenbürste mit 6 verschiedenen Positionen. Ziehen Sie den Hebel, um ihn in die gewünschte Position zu bringen.



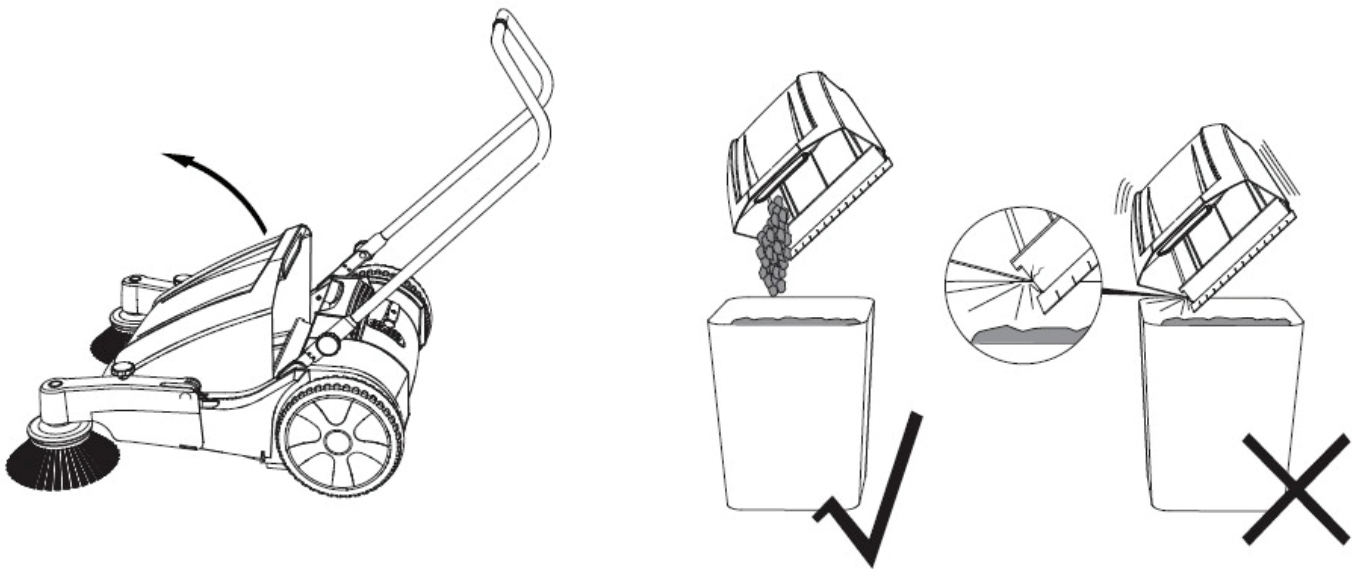
5. Stufenlos einstellbare Bürsten für optimale Kehrleistung.



6. Die verstellbare Seitenbürste lässt sich bei Nichtgebrauch hochklappen.



5 SCHMUTZBEHÄLTER ENTFERNEN UND LEEREN



1. Heben Sie den Griff des Schmutzbehälters an und nehmen Sie ihn ab
2. Sammeln Sie den Abfall auf einer Seite im Behälter und entleeren Sie ihn.
3. Vermeiden Sie Stöße gegen den Schmutzbehälter!

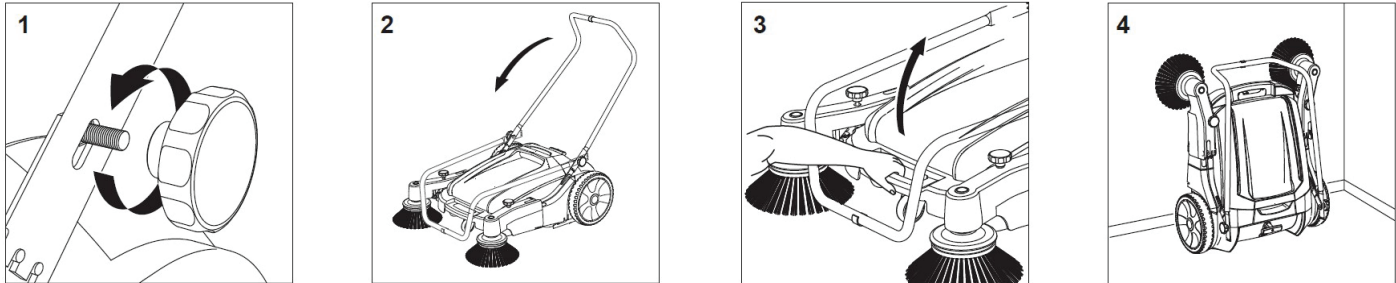
6 BETRIEB

- Handbetrieben, einfach zu bedienen. Der Betrieb im Schrittempo wird empfohlen.
- Ideal für die schnelle und bequeme Reinigung von Wegen, Hallen, Gehwegen und Lagerräumen.
- Geeignet für Feinstaub und kleine Teile wie Sand, Getreide, Nägel und Schrauben, Sägemehl, Papier.
- Die zu reinigende Fläche sollte möglichst eben sein; Höhenunterschiede dürfen 2,5 cm nicht überschreiten. Wenn das Gerät rückwärts über eine Stufe fährt, darf diese maximal 19 cm hoch sein



7 LAGERUNG

- Platzsparende Aufbewahrung.
- Lässt sich vollständig zusammenklappen und somit bequem verstauen.



8 PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Lösung
Mangelhaftes Reinigungsergebnis	Entleeren Sie den Abfallbehälter. Passen Sie die Höhe der mittigen Bürsten an. Reinigen Sie die Bürsten oder ersetzen Sie sie. Passen Sie die Höhe der seitlichen Bürsten an. Reinigen Sie die Bürsten oder ersetzen Sie sie. Antriebsriemen für Seitenbürsten prüfen oder tauschen.

9 TEILE-AUSTAUSCH

HAUPTBÜRSTE (MITTE) Um die Hauptbürste zu demontieren, lösen Sie alle 6 Befestigungsschrauben. Die beiden Bürstenhälften können dann herausgenommen werden.	
FEINFILTER REINIGEN UND AUSTAUSCHEN Ziehen Sie den Sicherungsstift heraus und entfernen Sie den Feinfilter zur Reinigung oder zum Austausch	

RÄDER

- 1) Lösen Sie die Abdeckung in der Mitte des Rades mit einem Schraubendreher
- 2) Verwenden Sie eine Drahtschneidezange, um die Sicherungsscheibe zu lösen und zu entfernen. Ist die Sicherungsscheibe bei Ausbau gebrochen, muss zum Wiedereinbau eine Neue verwendet werden.
- 3) Das Rad kann von der Achse abgezogen werden



ANTRIEBSRIEMEN

Achten Sie beim Einbau des Antriebsriemens auf die Drehrichtung der Seitenbürste. Bei Vorwärtsfahrt muss sich die Seitenbürste nach innen drehen.



BODEN-GUMMILIPPE

Lösen Sie alle Befestigungsschrauben. Die Heckschürze kann dann herausgenommen werden.



GUMMISCHÜRZE

Lösen Sie alle Befestigungsschrauben. Das Heck kann dann herausgenommen werden.



WARTUNG

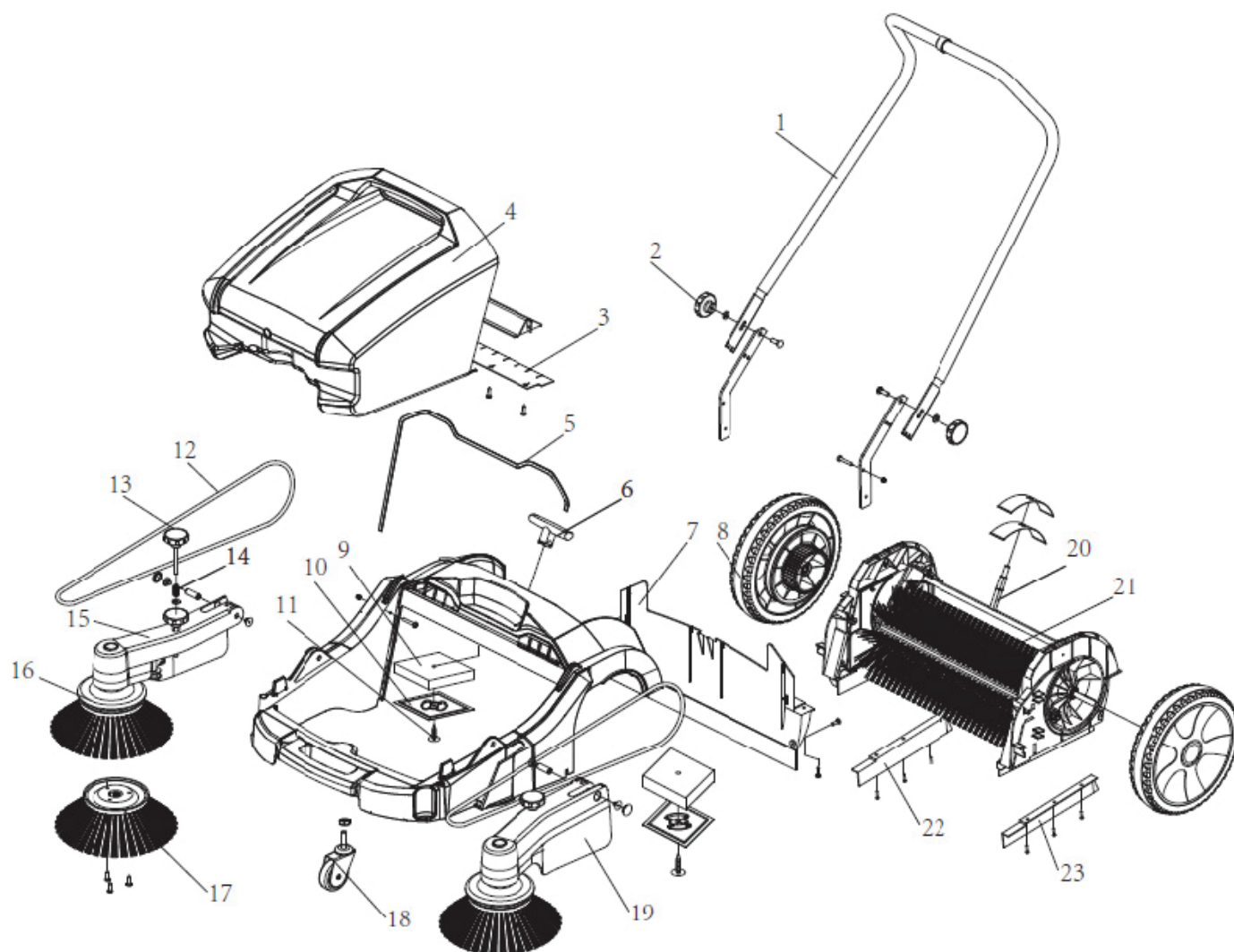
Die Bürsten sollten mit Wasser gereinigt werden. Vermeiden Sie heißes Wasser oder Heißluft.

Das Gehäuse kann mit Wasser gereinigt werden. Vermeiden Sie eine längere Lagerung im Sonnenlicht. Dies kann dem Kunststoff schaden.

Kordeln, Fäden, etc. müssen für ein bestmögliches Resultat sorgfältig entfernt werden.



10 EXPLOSIONSZEICHNUNG



11 ERSATZTEILLISTE FÜR EUROSWEEPER920

Nr.	Teilenummer	Bezeichnung
1	920-1	Klemme
2	920-2	Flügelmutter
3	920-3	Staubkappe
4	920-4	Auffangbehälter
5	920-5	Dichtung
6	920-6	Verstellhebel
7	920-7	Platte
8	920-8	Hinterrad
9	920-9	Filter
10	920-10	Deckel
11	920-11	Sicherungsstift
12	920-12	Antriebsriemen
13	920-13	Schraube M8x90
14	920-14	Feder für Schraube
15	920-15	Halterung rechts
16	920-16	Seitliche Bürsten-Grundplatte
17	920-17	Seitenbürste
18	920-18	Lenkrolle
19	920-19	Halterung links
20	920-20	Höhenverstellarm
21	920-21	Hauptbürsteneinheit
22	920-22	Gummischürze 1
23	920-23	Gummischürze 2
24	920-24	Radkappe
25	920-25	Rahmen